

Einladung zur Einwohnergemeindeversammlung

Montag, 26. Juni 2023, 20.15 Uhr,
in der Turnhalle Remetschwil



Neue Flüchtlingsunterkunft Im Goger

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise	2
Rechte des Stimmbürgers	2
Gemeinderat und Ressorts	3
Traktandenliste	4
Traktandenberichte	5–12
Stimmrechtsausweis	16

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag bis Donnerstag
8.00–11.30 Uhr | 14.00–16.30 Uhr
Freitag
7.00–14.00 Uhr (durchgehend)

Öffnungszeiten während der Sommerferien

Montag bis Freitag
7.00–14.00 Uhr (durchgehend)

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

Personenbezeichnungen

Die in dieser Broschüre verwendeten Personenbezeichnungen beziehen sich auf alle Geschlechter.

Weitere Informationen

Informationen zu den Gemeindeversammlungsakten sind auf der gemeindeeigenen Website unter

www.remetschwil.ch/aktuelles publiziert.

Allgemeine Hinweise

Aktenauflage

Die Unterlagen zu den einzelnen Traktanden, das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie das Stimmregister können ab **12. Juni 2023** bis zur Versammlung während den ordentlichen Büroöffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der letzten Seite dieser Broschüre. Er ist an die Gemeindeversammlung mitzubringen und am Eingang zum Versammlungslokal den Stimmzählern abzugeben.

Rechte des Stimmbürgers

Anfragerecht

Jeder Stimmberechtigte kann zur Tätigkeit der Gemeindebehörden und der Gemeindeverwaltung Anfragen stellen. Diese sind sofort oder an der nächsten Versammlung zu beantworten. Daran kann sich eine allgemeine Aussprache anschliessen. Das Anfragerecht wird unter dem Traktandum «Verschiedenes» ausgeübt.

Antragsrecht

Jeder Stimmberechtigte hat das Recht, zu den in der Traktandenliste aufgeführten Sachgeschäften Anträge zur Geschäftsordnung und zur Sache zu stellen. Abstimmungen werden offen vorgenommen, wenn nicht ein Viertel der anwesenden Stimmberechtigten eine geheime Abstimmung verlangt. Es entscheidet die Mehrheit der Stimmenden. Bei Stimmgleichheit gibt bei offenen Abstimmungen der Vorsitzende den Stichentscheid.

Vorschlagsrecht

Jeder Stimmberechtigte ist befugt, der Versammlung die Überweisung eines neuen Gegenstandes an den Gemeinderat zum Bericht und Antrag vorzuschlagen. Der vom Gemeinderat zu prüfende Gegenstand ist auf die Traktandenliste der nächsten Versammlung zu setzen. Ist dies nicht möglich, so sind ihr die Gründe darzulegen.

Initiativrecht

Durch begründetes schriftliches Begehren kann ein Zehntel der Stimmberechtigten die Behandlung eines Gegenstandes in der Gemeindeversammlung verlangen. Gleichzeitig kann die Einberufung einer ausserordentlichen Versammlung verlangt werden.

Fakultatives Referendum

Nicht abschliessend gefasste positive und negative Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind der Urnenabstimmung zu unterstellen, wenn dies von einem Zehntel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen, gerechnet ab Veröffentlichung, schriftlich verlangt wird. Unterschriftenlisten können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Benutzung des Beamers

Wer an der Gemeindeversammlung eine Präsentation mit dem Beamer zeigen möchte, muss dies spätestens 7 Tage vor der Versammlung der Gemeindekanzlei melden und die Präsentation elektronisch abgeben. Die Präsentation darf maximal 5 Minuten dauern.

Gemeinderat und Ressorts

Gemeindeammann Vreni Sekinger

parteilos
Steinacker 21
Tel. privat: 056 496 65 87
vreni.sekinger@remetschwil.ch
im Amt seit 2022
vorher Gemeinderätin seit 2014

Bildung, Gemeindeverwaltung, Kultur, Liegenschaften,
Ortsbürgergemeinde, Personelles, Vereine
Stellvertreter: Maurizio Giani

Vizeammann Maurizio Giani

parteilos
Hüslerstrasse 15
Tel. privat: 056 496 61 19
maurizio.giani@remetschwil.ch
im Amt seit 2010

Finanzen, Gewerbe, Individualverkehr,
Kirche, Friedhof und Bestattung, Klima,
öffentlicher Verkehr, Steuern
Stellvertreter: Urs Herzog

Gemeinderat Markus Zyka

parteilos
Hägelerstrasse 17d
Tel. privat: 056 496 05 85
markus.zyka@remetschwil.ch
im Amt seit 2014

Abstimmungen und Wahlen, Bürgerrecht, Gesundheit,
Jugendarbeit, Kindes- und Erwachsenenschutzrecht,
Sozialhilfe und Prävention, Tagesstrukturen
Stellvertreterin: Vreni Sekinger

Gemeinderat Urs Herzog

parteilos
Haldemättlistrasse 11b
Tel. privat: 056 496 05 17
urs.herzog@remetschwil.ch
im Amt seit 2022

Bauen, Bevölkerungsschutz (Militär inkl.
Schiesswesen, Zivilschutz, Feuerwehr, Polizei),
Grundbuch und Vermessung, Landwirtschaft, Natur-,
Landschafts-, Umwelt- und Heimatschutz,
Raumordnung (NUPLA/REPLA)
Stellvertreter: Roman Wyler

Gemeinderat Roman Wyler

Die Mitte
Schürmattstrasse 6
Tel. privat: 079 829 03 45
roman.wyler@remetschwil.ch
im Amt seit 2022

Energie, Entsorgung, Forst, Gewässer, Jagd und
Fischerei, öffentliche Leitungsnetze, Strassen,
Technische Dienste
Stellvertreter: Markus Zyka

Von links: Urs Herzog, Vreni Sekinger, Markus Zyka, Maurizio Giani, Roman Wyler



Liebe Stimmbürgerinnen

Liebe Stimmbürger

Wir freuen uns, Sie zur Sommer-Gemeindeversammlung 2023 einzuladen und heissen Sie herzlich willkommen. Ein spezielles Willkommen geht an unsere Jungbürgerinnen und Jungbürger sowie die neuzugezogenen Personen. Mit der Teilnahme an der Gemeindeversammlung erhalten Sie die Möglichkeit, unsere Gemeinde aktiv mitzugestalten. Schön, wenn Sie davon Gebrauch machen.

Mit dieser Einladung erhalten Sie die Informationen zu den traktandierten Geschäften. Die Rechnung 2022, den Rechenschaftsbericht sowie das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung finden Sie auf unserer Website www.remetschwil.ch/aktuelles.

Wir freuen uns auf eine interessante Versammlung und vor allem auf Ihre Teilnahme.

Ihre Frau Gemeindeammann
Vreni Sekinger

Traktandenliste

1. **Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. November 2022**
2. **Rechenschaftsbericht 2022**
3. **Rechnung 2022**
4. **Kreditabrechnung Ersatz Flüchtlingsunterkunft Im Goger**
5. **Anpassungen Mitarbeiterreglement**
6. **Verschiedenes:**
 - 6.1 **Information Bevölkerungsumfrage**

Traktandum 1

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. November 2022

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. November 2022 geprüft, genehmigt und zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet. Es kann im Internet unter dem folgenden Link eingesehen und heruntergeladen werden:

www.remetschwil.ch/aktuelles

Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner haben ausserdem die Möglichkeit, das Protokoll während der ordentlichen Aktenaufgabe auf der Gemeindekanzlei einzusehen oder als Kopie bei der Gemeindekanzlei anzufordern.

Antrag

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. November 2022 sei zu genehmigen.

Traktandum 2

Rechenschaftsbericht 2022

Der Gemeinderat hat die Pflicht, alljährlich einen Rechenschaftsbericht über die Gemeindetätigkeiten zuhanden der Gemeindeversammlung zu erstellen. Der Rechenschaftsbericht wurde in schriftlicher Form erstellt, wird aber aus Kostengründen nicht zugestellt. Interessierte haben die Möglichkeit, den umfangreichen Bericht auf der Gemeindekanzlei einzusehen oder im Internet herunterzuladen:

www.remetschwil.ch/aktuelles

Antrag

Der Rechenschaftsbericht 2022 sei zu genehmigen.

Traktandum 3

Rechnung 2022

Infos zur Rechnung 2022

Erfolgsrechnung

Die Rechnung weist einen Ertragsüberschuss von Fr. 2'315'081.05 aus. Dieser wurde in das Eigenkapital eingelegt. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 37'750.00. Der erfreuliche Ertragsüberschuss ist vor allem auf den Mehrertrag bzw. Minderaufwand bei den Funktionen «Finanzen und Steuern» zurückzuführen.

Vom prognostizierten Steuereintrich infolge der Corona-Pandemie wurde die Gemeinde Remetschwil im Rechnungsjahr 2022 verschont.

Investitionsrechnung

Im Jahr 2022 entstanden der Einwohnergemeinde Nettoinvestitionsausgaben von Fr. 332'187.95, die unter den Nettobudgetausgaben von Fr. 405'000.00 liegen. Hierbei handelt es sich lediglich um Kostenverschiebungen.

In Kürze

Aus der Erfolgsrechnung der Einwohnergemeinde resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 2'315'081.05 und eine Selbstfinanzierung von Fr. 3'010'873.50. Zusammen mit den Nettoinvestitionsausgaben von Fr. 332'187.95 ergibt dies ein Finanzierungsergebnis von Fr. 2'678'685.55.

Finanzierungsergebnis (Erfolgs- und Investitionsrechnung)

Massgebend für die Schuldenentwicklung der Gemeinde Remetschwil ist die Selbstfinanzierung der Erfolgsrechnung. Jene Summe, die zur Finanzierung der Investitionen durch eigene, im selben Rechnungsjahr erwirtschaftete Mittel eingesetzt werden kann. Mit einer Selbstfinanzierung von Fr. 3'010'873.50 im Rechnungsjahr 2022 resultiert ein Finanzierungsüberschuss von Fr. 2'678'685.55. Die Nettoschuld sinkt auf Fr. -396'339.29 (Nettovermögen). Dies entspricht einem Pro-Kopf-Vermögen von Fr. 188.64. Das Nettovermögen pro Einwohner mit Spezialfinanzierungen beträgt Fr. 526.05.

In Kürze

Infolge des Finanzierungsüberschusses sinkt die Nettoschuld der Einwohnergemeinde auf neu Fr. -396'339.29 (Nettovermögen).

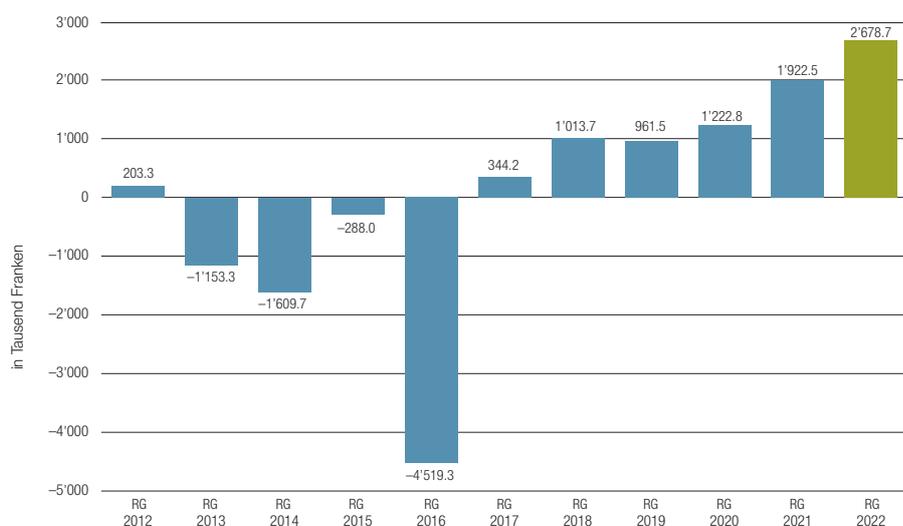
Ergebnis (ohne Spezialfinanzierungen)

Ergebnis der Einwohnergemeinde, gekürzt

	RG 2022	Budget 2022
Erfolgsrechnung		
Aufwand	-7'960.8	-7'896.1
Ertrag	10'014.3	7'849.3
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	2'053.5	-46.8
Investitionsrechnung		
Ausgaben	-332.2	-405.0
Einnahmen	0.0	0.0
Ergebnis Investitionsrechnung	-332.2	-405.0
Finanzierungsausweis		
Saldo Erfolgsrechnung	2'053.5	-46.8
Abschreibungen	957.4	773.5
Saldo Investitionsrechnung	-332.2	-405.0
Entnahmen aus Fonds und SF	0.0	0.0
Finanzierungsergebnis	2'678.7	321.7

in Tausend Franken

Finanzierungsergebnisse seit 2012



Aufgrund der hohen Investitionen und der dadurch negativen Finanzierungsergebnisse der letzten Jahre ist die Verschuldung der Gemeinde Remetschwil erheblich gestiegen. Die vergangenen Jahre konnten wieder mit positiven Ergebnissen abgeschlossen werden, wodurch ein Nettovermögen aufgebaut werden konnte.

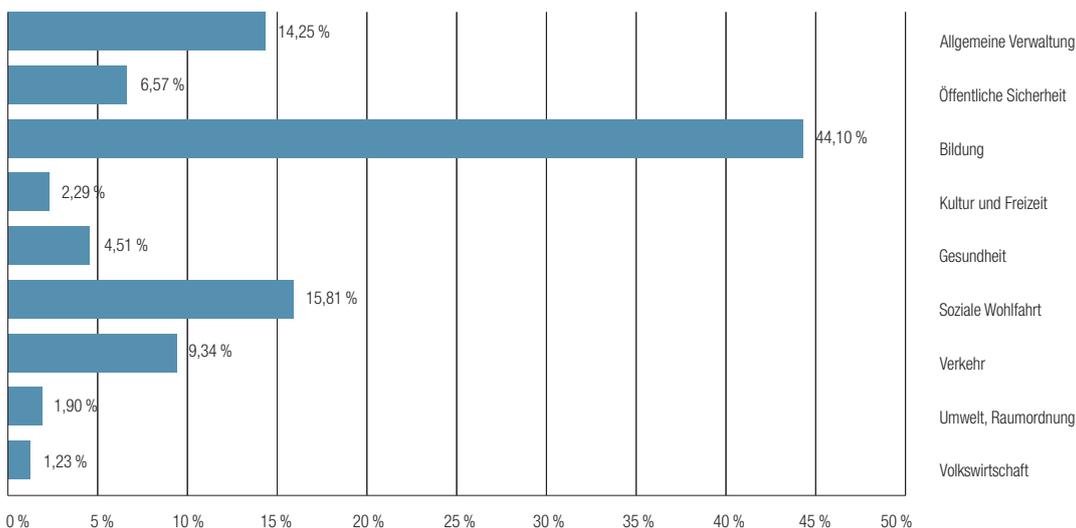
Erfolgsrechnung, Zusammenzug

Aufwand nach Aufgaben

	RG 2022	Budget 2022	Veränderung	Prozent
Allgemeine Verwaltung	921.2	894.3	26.9	3,01%
Öffentliche Sicherheit	424.8	409.8	15.0	3,66%
Bildung	2'851.1	2'914.3	-63.2	-2,17%
Kultur und Freizeit	148.1	140.5	7.6	5,41%
Gesundheit	291.6	411.9	-120.3	-29,21%
Soziale Wohlfahrt	1'022.4	829.6	192.8	23,24%
Verkehr	603.7	565.9	37.8	6,68%
Umwelt, Raumordnung	122.8	99.9	22.9	22,92%
Volkswirtschaft	79.2	71.2	8.0	11,24%
Nettoaufwand	6'464.9	6'337.4		

in Tausend Franken

Anteile am Gesamtaufwand 2022



Kennzahlen (ohne Spezialfinanzierungen)

	Rechnung 2022	Bewertung
Nettoschuld I pro Einwohner	Fr. -188.64	Nettovermögen
Nettoverschuldungsquotient	-4,60%	gut
Zinsbelastungsanteil	0,39%	gut
Selbstfinanzierungsgrad	906,38%	Rückgang der Schulden
Selbstfinanzierungsanteil	29,15%	gut
Kapitaldienstanteil	7,19%	tragbare Belastung

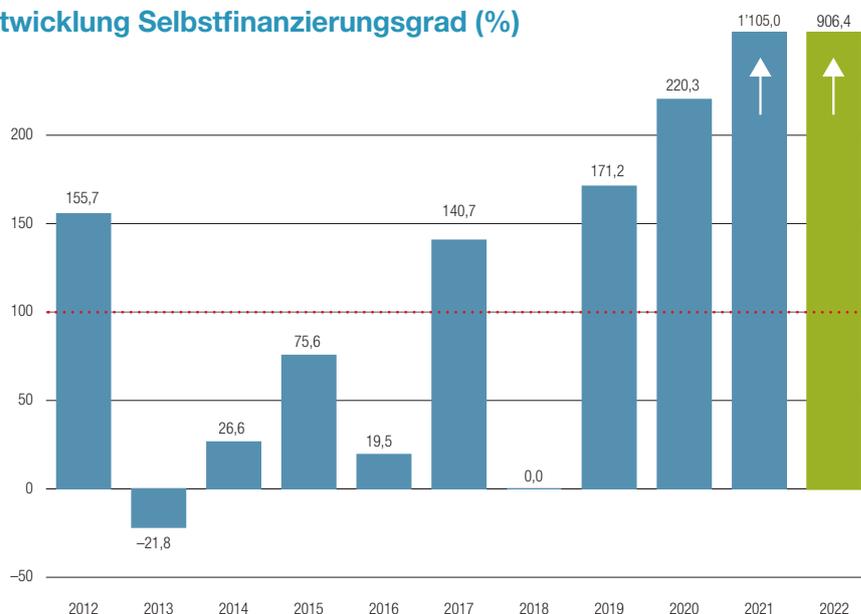
In Kürze

Der Bereich Bildung stellt mit rund 44,10% der Gemeindeausgaben die grösste Aufwandposition dar. An zweiter Stelle folgt die Soziale Wohlfahrt mit 15,81%.

In Kürze

Die Investitionen konnten vollumfänglich aus dem Eigenkapital finanziert werden. Zusätzlich war noch ein Schuldenabbau möglich.

Entwicklung Selbstfinanzierungsgrad (%)

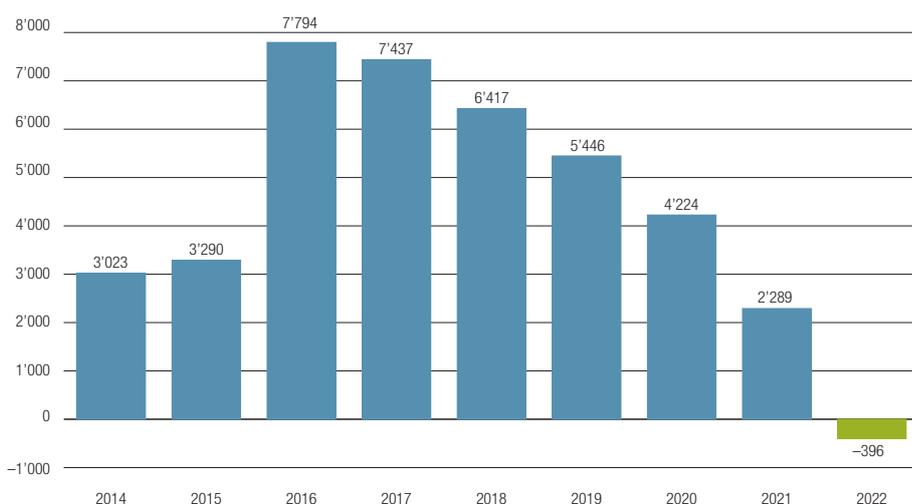


Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt, welcher Anteil der Nettoinvestitionen aus eigenen Mitteln finanziert werden kann. Bei einem Grad von über 100 % kann die Gemeinde Remetschwil die Investitionen vollständig selbst bezahlen, und Schulden werden abgebaut.

In Kürze

Im Rechnungsjahr 2022 konnte aufgrund des positiven Finanzierungsüberschusses ein Nettovermögen erzielt werden.

Entwicklung Nettoschuld (ohne Spezialfinanzierungen)



in Tausend Franken

In Kürze

Die gesamten Steuereinnahmen waren um Fr. 2'266'869.45 höher als budgetiert.

Steuereinnahmen

	RG 2022	Budget 2022	RG 2021
Einkommens-/Vermögenssteuern	8'873.9	6'876.0	7'818.4
Quellensteuern	78.1	100.0	80.2
Juristische Personen	295.6	100.0	257.6
Sondersteuern	221.0	125.8	135.6
Gesamtsteuerertrag	9'468.6	7'201.8	8'291.8

in Tausend Franken

Der Ertrag von Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen (ohne Sondersteuern wie Grundstücksgewinn- oder Erbschafts- und Schenkungssteuern) beträgt Fr. 8'873'959.65, womit das Budget um Fr. 1'997'959.65 oder 22,51% überschritten wurde. Bei den Aktiensteuern wurde das Budget ebenfalls übertroffen, nicht so bei den Quellensteuern. Die Gesamtsteuereinnahmen lagen um 23,94% über dem Budget.

Ergebnisse Spezialfinanzierungen

In Kürze

Die Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Ertragsüberschuss ab. Das Wasserwerk sowie die Abfallwirtschaft mit einem Aufwandüberschuss.

Wasserwerk

	RG 2022	Budget 2022
Erfolgsrechnung		
Aufwand	-400.5	-343.7
Ertrag	229.6	229.5
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-170.9	-114.2
Investitionsrechnung		
Ausgaben	-19.8	-164.0
Einnahmen	8.5	30.0
Ergebnis Investitionsrechnung	-11.3	-134.0
Finanzierungsausweis		
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-170.9	-114.2
Abschreibungen	14.0	20.1
Ergebnis Investitionsrechnung	-11.3	-134.0
Finanzierungsergebnis	-168.2	-228.1

in Tausend Franken

Abwasserbeseitigung

	RG 2022	Budget 2022
Erfolgsrechnung		
Aufwand	-386.8	-484.4
Ertrag	553.9	581.7
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	167.1	97.3
Investitionsrechnung		
Ausgaben	-495.2	-1'415.0
Einnahmen	10.5	50.0
Ergebnis Investitionsrechnung	-484.7	-1'365.0
Finanzierungsausweis		
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	167.1	97.3
Abschreibungen	132.9	221.8
Ergebnis Investitionsrechnung	-484.7	-1'365.0
Finanzierungsergebnis	-184.7	-1'045.9

in Tausend Franken

Abfallwirtschaft

	RG 2022	Budget 2022
Erfolgsrechnung		
Aufwand	-200.4	-199.9
Ertrag	199.7	191.2
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-0.7	-8.7
Investitionsrechnung		
Ausgaben	0.0	0.0
Einnahmen	0.0	0.0
Ergebnis Investitionsrechnung	0.0	0.0
Finanzierungsausweis		
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-0.7	-8.7
Abschreibungen	0.0	0.0
Ergebnis Investitionsrechnung	0.0	0.0
Finanzierungsergebnis	-0.7	-8.7

in Tausend Franken

In Kürze

Die Bilanzsumme ist im abgelaufenen Rechnungsjahr um Fr. 2'016'319.08 gestiegen.

Bilanz

	01.01.22	Zuwachs	Abgang	31.12.22
Aktiven	42'171'478.27	80'654'635.64	78'638'316.56	44'187'797.35
Finanzvermögen	10'762'018.27	79'758'729.74	77'626'775.26	12'893'972.75
Verwaltungsvermögen	31'409'460.00	895'905.90	1'011'541.30	31'293'824.60
Passiven	42'171'478.27	29'128'902.63	27'112'583.55	44'187'797.35
Fremdkapital	13'748'790.94	25'249'594.14	25'543'881.42	13'454'503.66
Eigenkapital	28'422'687.33	3'879'308.49	1'568'702.13	30'733'293.69

Antrag

Die Rechnung 2022 der Einwohnergemeinde sei zu genehmigen.

In Kürze

Der Kredit für den Ersatz der Flüchtlingsunterkunft Im Goger wurde um rund 18% überschritten. Dies aufgrund eines leicht vergrösserten Grundrisses und des Einbaus einer Heizung, welche in der Kostenschätzung fehlte.

Traktandum 4

Kreditabrechnung Ersatz Flüchtlingsunterkunft Im Goger

Verpflichtungskredit Fr. 162'000.00
 Beschluss Gemeindeversammlung vom 22. November 2021

Bruttoanlagekosten

Angefallene Kosten gemäss Investitionsrechnung Fr. 191'805.70
 zuzüglich bezogene Vorsteuern Fr. 0.00
 ./.. bewilligter Verpflichtungskredit Fr. 162'000.00
Kreditüberschreitung 18.4 % Fr. 29'805.70

Nettoinvestitionen

Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern Fr. 191'805.70
 Einnahmen (Entschädigung Wasserschaden) Fr. 0.00
Fr. 191'805.70

Begründung für die Kreditüberschreitung:

Die Differenz zur Kostenschätzung vom 13. September 2021 resultiert aus dem leicht vergrösserten Grundriss gemäss nachträglichem Entscheid des Gemeinderates. Diese Vergrößerung und somit Kostensteigerung wirkte sich auf alle Arbeitsschritte aus. Zudem war in der Kostenschätzung keine Beheizung der Flüchtlingsunterkunft eingerechnet.

Antrag

Der Kreditabrechnung über den Ersatz der Flüchtlingsunterkunft Im Goger mit einer Kreditüberschreitung von Fr. 29'805.70 sei die Genehmigung zu erteilen.

Traktandum 5**Anpassungen Mitarbeiterreglement**

Per 1. Januar 2023 ist die Organisation der Tagesstrukturen SchTaRK vom bisherigen Verein auf die Gemeinde übergegangen. Die Einwohnergemeindeversammlung vom 20. Juni 2022 hat die entsprechenden Stellenprozente für die Übernahme gutgeheissen. Die Tagesstrukturen sind nun eine eigene Abteilung der Gemeinde.

Aufgrund einer Analyse wurden die bisherigen Abteilungen Bauamt und Hauswartzdienst neu organisiert und zur neuen Abteilung Technische Dienste zusammengefasst.

Durch diese beiden Veränderungen muss das Mitarbeiterreglement entsprechend inhaltlich angepasst und die geschaffenen neuen Stellenbezeichnungen und Funktionen in das Regelwerk aufgenommen werden. Gleichzeitig werden weitere sprachliche Anpassungen vorgenommen.

Die Synopse, das heisst die Gegenüberstellung des bisherigen sowie des neuen Inhaltes kann online über www.remetschwil.ch/aktuelles heruntergeladen oder bei der Gemeindeganzlei eingesehen werden.

Die Änderungen sind rein textlicher Natur, insbesondere gibt es keine Anpassungen bei den Lohnbändern. Die Änderungen haben somit keine finanziellen Auswirkungen.

Gemäss § 20 Abs. 2 lit. I des Gemeindegesetzes unterliegen der Erlass und die Änderung des Dienst- und Besoldungsreglementes für das Gemeindepersonal der Gemeindeversammlung.

Antrag

Der Anpassung des Mitarbeiterreglementes sei zuzustimmen.

In Kürze

Im Zusammenhang mit der Neuorganisation der Technischen Dienste sowie der Übernahme der Tagesstrukturen SchTaRK durch die Gemeinde muss das Mitarbeiterreglement textlich angepasst werden.

P.P.

5453 Remetschwil
Post CH AG

Stimmrechtsausweis

zur Teilnahme an der Einwohnergemeinde-
versammlung

**Montag, 26. Juni 2023, 20.15 Uhr,
in der Turnhalle Remetschwil**

Bitte Stimmrechtsausweis abtrennen und am Eingang abgeben.



Kontakt

Gemeindeverwaltung Remetschwil
Dorfstrasse 4
5453 Remetschwil

Tel. 056 485 84 00
Fax 056 485 84 01
Website www.remetschwil.ch
Mail gemeindekanzlei@remetschwil.ch

